

### مایل استید وظیفه ای داشته باشید؟ شما حقوقی دارید!

قوانین و مقررات وظایف، قوانینی هستند که از همه افرادی که در ایالات متحده انجام وظیفه میکنند، به شمول کارگران غیرقانونی، اطفال و نوجوانان محافظت مینمایند. این قوانین و مقررات به مردم حقوق وظیفوی میدهد.

#### صاحبان وظایف نمیتوانند:

- ⊗ از پرداخت حقوق بالای وظایف شما امتناع نمایند
- ⊗ باعث شوند از تعلیم و تربیه باز بمانید
- ⊗ از خشونت استفاده نمایند
- ⊗ تهدید کنند به شما یا فامیل تان صدمه و آسیب بزنند
- ⊗ تهدید کنند با ریاست مهاجرت یا پولیس به تماس میشوند
- ⊗ بهتان بگویند در مورد سن تان دروغ بگویند
- ⊗ کارت هویت، تیلیفون یا سائر وسایل تان را بگیرند
- ⊗ از شما کدام نوعیت درخواست جنسی داشته باشند
- ⊗ شما را نسبت به وظیفه زور، فریب یا ترغیب کنند
- ⊗ از دادن وقت استراحت یا روزهای رخصتی به شما خودداری نمایند
- ⊗ اطفال را مجبور به انجام کارهای پرخطر کنند (در صورتیکه کمتر از 18 سال سن داشته باشند)

#### صاحبان وظیفه باید:

- ✓ بالای تمام ساعاتی که کار میکنید بهتان حقوق بدهند
- ✓ کم از کم دستمزد را به شما پرداخت نمایند (کم از کم)
- ✓ در صورتیکه بیش از 40 ساعت بصورت هفته وار انجام وظیفه میکنید، اضافه کاری بهتان پرداخت نمایند
- ✓ بهتان تعلیم هایی در مورد صحی و مصنویت در محل وظیفه به لسانی که میفهمید ارایه نمایند
- ✓ در صورت ضرورت تجهیزات حفاظتی (مانند دستکش یا ماسک) بهتان بدهند
- ✓ بالای تغذیه و مصروف سازی تشناب بهتان استراحت بدهند
- ✓ قوانین و مقررات مربوط به اینکه به اساس سن تان چند ساعت مجاز به انجام وظیفه استید را تطبیق نمایند

مهم نیست چند سال داشته باشید، در صورتیکه در ایالات متحده انجام وظیفه میکنید از این حقوق برخوردار استید.

صاحبان وظیفه باید به اساس سن تان با قوانین و مقررات تطبیق نمایند. در صورتیکه کمتر از 18 سال دارید، نمیتوانید در وظیفه ای که پرخطر است انجام وظیفه نمایید.

در صورتیکه 14 یا 15 ساله استید، صرف میتوانید خارج از ساعات مکتب انجام وظیفه کنید. در بیشتر موارد، ممکن است بیشتر از ساعات ذیل نتوانید انجام وظیفه نمایید:

- 3 ساعت در کدام روز مکتب
- 8 ساعت زمانیکه مکتب تشکیل نمیشود
- 18 ساعت طی هفته ای که مکتب برقرار است یا
- 40 ساعت طی هفته ای که مکتب برقرار نیست.

شما همچنان نمیتوانید قبل از ساعت 7:00 صبح یا بعد از 7:00 پس از چاشت در کدام روز انجام وظیفه نمایید. به جز از اول جون تا روز وظیفه Labor Day، میتوانید تا ساعت 9:00 شب انجام وظیفه کنید.

قوانین و مقررات بالای وظایف زراعتی متفاوت است.

شماری از ولسوالی ها و ولایت ها حمایت ها و حفاظت های متفاوتی بالای کارگران دارند.

## محل وظیفه محافظت نمایید؟

### چطور میتوانید از حقوق تان در محل وظیفه محافظت نمایید؟

قدرتمندسازی درمورد حقوق خود را در محل وظیفه تعلیم ببینید.

شما حق دارید با خیال راحت انجام وظیفه نمایید، به موقع حقوق دریافت کنید و ساعات کاری که طبق قانون مجاز است را داشته باشید.

**حفظ کردن سوابق و تاریخچه را حفظ نمایید.**

- اینکه چند ساعت کار میکنید و در چه تاریخی
- چقدر حقوق میگیرید
- زمانیکه بهتان پैसे میدهند
- نام و آدرس کامل صاحب وظیفه، رییس و آدرس محل وظیفه تان. جهت حفظ این معلومات میتوانید از برنامه

**پلان زمانی DOL-Timesheet** رایگان یا نوت بوک استفاده نمایید.

**صحبت کردن با کلانسالان قابل اعتماد مانند والدین، قیم، وکیل یا معلم گپ و گفت نمایید.**

در صورتیکه صدمه یا آسیب دیدید، یا با شما ناعادلانه رفتار گردید، در محل وظیفه احساس مصئونیت نداشتید، یا در صورتیکه فردیکه برای او انجام وظیفه میکنید حقوق تان را نقض کرده است؛ باید آنچه را که برای شما اتفاق افتاده و تاریخ وقوع آن را حفظ کرده یا یادداشت نمایید. در صورتیکه صدمه و آسیب دیدید، خدمات مراقبت های صحت دریافت نمایید و از جراحات خود تصویر بگیرید و کدام نوعیت سوابق و تاریخچه صحتی را حفظ کنید.

### معلومات بیشتر درمورد حقوق تان

در صورتیکه فردیکه در ایالات متحده برای او انجام وظیفه میکنید از قانون تطبیق نمیکند یا فردی شما را مجبور میکند در وظیفه ای باشید که از قانون تطبیق نمیکند؛ این امکان وجود دارد که واجدیت شرایط دریافت مزایای قانونی و حمایت های خاصی را داشته باشید. بسیار اهمیت دارد که حتما با یک وکیل گپ و گفت بزنید. در صورت داشتن وکیل مهاجرت یا وکیلی از طریق KIND، ایشان ممکن است بتوانند بهتان مساعدت برسانند تا یک وکیل حقوق کارگری بیابید که بتواند بهتان مساعدت نماید. همچنان میتوانید تخلفات و نقض قوانین و مقررات را بطور مستقیم به سازمان های مسلکی که قوانین وظیفه را اجرا میکنند راپور نمایید.

**جهت کسب معلومات بیشتر درمورد حقوق فدرال خودتان منحث کارگری جوان:**

<https://www.dol.gov/agencies/whd/youthrules/young-workers>

**حقوق نمیگیرید یا ساعت های زیادی انجام وظیفه میکنید؟ با حصه دستمزد و ساعت کاری وزارت وظایف به نمبر 866-487-9243-1 یا [www.dol.gov/agencies/whd/contact/complaints](http://www.dol.gov/agencies/whd/contact/complaints) به تماس شوید.**

**در محل وظیفه مصنون نیستید؟ با ریاست مصئونیت و صحتی وظيفوی (OSHA) به نمبر 1-800-321-6742 یا [www.osha.gov/workers/file-complaint](http://www.osha.gov/workers/file-complaint) به تماس شوید.**

**حین انجام وظیفه صدمه و آسیب دیده اید؟ دریافت مساعدت صحتی و درخواست فورم غرامت کارگران از صاحب وظیفه خود. حتی در صورتیکه زیر 18 سال یا فاقد مدرک استید میتوانید غرامت دریافت نمایید. شما میتوانید بدون توجه به اینکه چه کسی مقصر بوده است، مزایا دریافت نمایید. قوانین و مقررات به اساس ایالت متفاوت است، لیکن میتوانید در [www.dol.gov/general/topic/workcomp](http://www.dol.gov/general/topic/workcomp) معلومات بیشتری کسب نمایید.**

## بالای وظیفه به چه مدارکی ضرورت دارم؟

بالای افرادی که شهروند ایالات متحده نیستند، به جواز کار معتبر یا کارت اقامت دایم (که منحصیث «گرین کارت» هم شناخته میشود) از وزارت امنیه داخلی و همچنان نمیر تامین اجتماعی خود ضرورت دارید.

داشتن نمبر سوشال سکيوریتی همیشه بدین معنا نیست که میتوانید بصورت قانونی انجام وظیفه نمایید. در صورتیکه مایل استید در مورد نحوه انجام وظیفه قانونی در ایالات متحده بیشتر بدانید، باید با یک وکیل مهاجرت گپ و گفت نمایید.

شماری از دولت های محلی بالای همه اطفال و نوجوانانی که انجام وظیفه میکنند، به «جواز کار» ضرورت دارند. میتوانید در این مورد در مکتب خود سوال و پرسان نمایید.

حتی در صورتیکه این مدارک را ندارید، صاحبان وظیفه یا روسا باید قوانین و مقررات وظیفه را رعایت نمایند.

## چه وظایفی پرخطر استند؟

در اینجا چند نمونه از وظایف پرخطر ارایه شده است:

- دریوری
- پخت و پز
- معدن کاری
- سقف سازی
- تخریب
- مصروف سازی پله یا داربست
- کارکردن با ماشین های برقی مانند اره، میکسر یا کمپکتور
- فروش اجناس در سرک ها، مکان های عامه یا منزل به منزل
- ساخت آجر، کاشی و مصالح مشابه.
- کارکردن با ماشین های پروسه گوشت یا مرغ یا کار در فریزر یا خنک کننده گوشت

شما حقوقی دارید! حتی در صورتیکه در وظیفه ای پرخطر یا بدون جواز انجام وظیفه میکنید.

همچنان میتوانید با یافتن ایالتی که در آن زنده گی میکنید در این لست با ریاست وظایف محلی خود به تماس شوید:

[www.dol.gov/agencies/whd/state/contacts](http://www.dol.gov/agencies/whd/state/contacts)

مجبور به انجام وظیفه استید؟ میتوانید با خط تبلیغون ملی قاچاق انسان به نمبر 1-888-373-7888 به تماس شوید یا INFO را به نمبر 233733 یا [www.dhs.gov/blue-campaign](http://www.dhs.gov/blue-campaign) مسیج نمایید.

ساعات کاری خود را با یک پروگرام پلان زمانی رایگان حفظ کنید [www.dol.gov/agencies/whd/timesheet-app](http://www.dol.gov/agencies/whd/timesheet-app)

حقوق خود را بدانید! موارد نقض قوانین و مقررات را حفظ نمایید! گپ و گفت کنید!



کود

جهت کسب معلومات بیشتر در مورد حقوق خود و یافتن منابع بالای مساعدت گرفتن به این آدرس مراجعه نمایید:  
[supportkind.org/worksafe](https://supportkind.org/worksafe)

معلومات ارایه شده تعلیمی است و به منزله مشوره حقوقی نمیباشد.

